

Официален вестник

на Европейския съюз

L 247



Издание
на български език

Законодателство

Година 56
18 септември 2013 г.

Съдържание

II Незаконодателни актове

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Делегиран регламент (ЕС) № 885/2013 на Комисията от 15 май 2013 година за допълване на Директива 2010/40/ЕС на Европейския парламент и на Съвета (Директивата за ИТС) по отношение на предоставянето на информационни услуги за места за безопасно и сигурно паркиране за камиони и търговски превозни средства ⁽¹⁾ 1
- ★ Делегиран регламент (ЕС) № 886/2013 на Комисията от 15 май 2013 година за допълване на Директива 2010/40/ЕС на Европейския парламент и на Съвета по отношение на данните и процедурите за предоставяне, когато това е възможно, на безплатна за потребителите обща минимална информация за движението, свързана с безопасността ⁽¹⁾ 6
- ★ Делегиран регламент (ЕС) № 887/2013 на Комисията от 11 юли 2013 година за замяна на приложения II и III към Регламент (ЕС) № 211/2011 на Европейския парламент и на Съвета относно гражданската инициатива 11
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 888/2013 на Комисията от 16 септември 2013 година за вписване на название в регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания [Oignon de Roscoff (ЗНП)] 20
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 889/2013 на Комисията от 16 септември 2013 година за одобрение на изменение, което не е несъществено, в спецификацията на название, вписано в регистъра на защитените наименования за произход и на защитените географски указания [Chufa de Valencia (ЗНП)] 22

Цена: 3 EUR

(Продължава на вътрешната корица)

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

BG

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшества от звездичка.

★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 890/2013 на Комисията от 16 септември 2013 година за одобрение на несъществено изменение в спецификацията на название, вписано в регистъра на защитените наименования за произход и на защитените географски указания [Amarene Brusche di Modena (ЗГУ)]	24
★ Регламент (ЕС) № 891/2013 на Комисията от 16 септември 2013 година за забрана на риболова на дебел тон в Атлантическия океан от страна на плавателни съдове под флага на Португалия	29
★ Регламент (ЕС) № 892/2013 на Комисията от 16 септември 2013 година за забрана на риболова на морски костур във водите на ЕС, международните води от зона V и международните води от зони XII и XIV от страна на кораби под флага на Франция	31
★ Регламент (ЕС) № 893/2013 на Комисията от 16 септември 2013 година за забрана на риболова на скумрия в зони IIIa и IVbс от страна на плавателни съдове под флага на Нидерландия	33
Регламент за изпълнение (ЕС) № 894/2013 на Комисията от 17 септември 2013 година за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци	35

РЕШЕНИЯ

2013/457/ЕС:

★ Решение на Съвета от 16 септември 2013 година за назначаване на съдия в Съда на публичната служба на Европейския съюз	37
---	----

НАСОКИ

2013/458/ЕС:

★ Насоки на Европейската централна банка от 30 юли 2013 година за изменение на Насоки ЕЦБ/2011/23 относно изискванията за статистическа отчетност на Европейската централна банка в областта на външната статистика (ЕЦБ/2013/25)	38
---	----

Поправки

★ Поправка на Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 46/2013 от 15 март 2013 година за изменение на приложение XXI (Статистика) към Споразумението за ЕИП (ОВ L 231, 29.8.2013 г.)	43
--	----

Съобщение до читателите — Регламент (ЕС) № 216/2013 на Съвета от 7 март 2013 г. относно електронното публикуване на *Официален вестник на Европейския съюз* (Вж. вътрешната задна корица)

Съобщение до читателите — Начин за цитиране на актовете (Вж. вътрешната задна корица)

II

(Незаконодателни актове)

РЕГЛАМЕНТИ

ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 885/2013 НА КОМИСИЯТА

от 15 май 2013 година

за допълване на Директива 2010/40/ЕС на Европейския парламент и на Съвета (Директивата за ИТС) по отношение на предоставянето на информационни услуги за места за безопасно и сигурно паркиране за камиони и търговски превозни средства

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 2010/40/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 7 юли 2010 г. относно рамката за внедряване на интелигентните транспортни системи в областта на автомобилния транспорт и за интерфейси с останалите видове транспорт ⁽¹⁾, и по-специално член 3, буква д) и член 6, параграф 1 от нея,

след консултация с Европейския надзорен орган по защита на данните,

като има предвид, че:

- (1) В член 3, буква д) от Директива 2010/40/ЕС предоставянето на информационни услуги за места за безопасно и сигурно паркиране за камиони и търговски превозни средства се определя като приоритетно действие.
- (2) В член 6, параграф 1 от Директива 2010/40/ЕС се изисква Комисията да приема спецификации, необходими за гарантиране на съответствието, оперативната съвместимост и непрекъснатостта при внедряването и експлоатацията на интелигентните транспортни системи (ИТС) за информационни услуги за местата за безопасно и сигурно паркиране. Целта на настоящия регламент е да се оптимизира използването на местата за паркиране и да се улесни вземането на решение от водача или транспортните дружества относно това кога и къде да се паркира чрез внедряване на информационни услуги.
- (3) В резолюцията на Съвета ⁽²⁾ относно превенцията на престъпността, свързана с автомобилния товарен транспорт, борбата с тази престъпност и осигуряване на безопасни зони за паркиране на камиони се изтъква необходимостта от повишена безопасност и сигурност за водачите на камиони и по-добри възможности за паркиране.

(4) Задължителните периоди за почивка и спирания могат да повлияят върху поведението на водачите по отношение на избора на място за паркиране. Целта на настоящия регламент е да се оптимизира използването на местата за паркиране и да се улесни вземането на решение от водача или транспортните дружества относно това кога и къде да се паркира чрез внедряване на информационни услуги.

(5) С цел да се гарантира оперативната съвместимост и непрекъснатостта на услугата на цялата територия на ЕС, както и изцяло да се вземат предвид изискванията за защита на данните, е важно всички държави членки да разработят хармонизиран и последователен подход към осигуряването на информационни услуги за места за безопасно и сигурно паркиране за камиони и търговски превозни средства на територията на ЕС. За тази цел държавите членки могат да използват технически решения и стандарти, които се предоставят главно от европейски и/или международни организации по стандартизация и/или сдружения на такива организации, с цел да се гарантира оперативната съвместимост и непрекъснатостта на услугата на цялата територия на ЕС, като същевременно се вземат предвид изцяло изискванията за защита на данните.

(6) Осигуряването на информация относно безопасността и комфорта влияе върху решението на водачите, когато избират зона за паркиране. Може да се предоставят насоки чрез предоставяне на информация за сигурността, безопасността и услугите, които се предлагат на паркинга.

(7) В случай на конкретно постоянно и много силно търсене на места за безопасно и сигурно паркиране в някои зони, водачите на камиони следва да бъдат пренасочвани от определена зона за паркиране без свободни места към друго място в приоритетната зона, където има свободни места за безопасно и сигурно паркиране, за да се избегне паркиране на неподходящи за целта места, поради което държавите членки следва да определят „приоритетните зони“.

(8) Ако са използвани статични знаци за посочване на безопасни и сигурни зони за паркиране, те следва да са в съответствие с Виенската конвенция от 8 ноември 1968 г., ако съответната държава членка е страна по конвенцията.

⁽¹⁾ ОВ L 207, 6.8.2010 г., стр. 1.

⁽²⁾ SN 15504/10 от 27.10.2010 г.

- (9) В Директива 2003/98/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 ноември 2003 година относно повторната употреба на информацията в обществеността сектор⁽¹⁾ (ИОС) се определят минималните правила за повторното използване на ИОС в целия Европейски съюз. Тя се основава на два от ключовите принципи на вътрешния пазар, а именно прозрачност и лоялна конкуренция, и насърчава държавите членки да надхвърлят тези минимални правила за повторно използване на информацията в обществеността сектор и да приемат политики, които позволяват широко използване на документите или данните, които имат отношение към настоящия регламент и с които разполагат органи в публичния сектор. В някои случаи повторното използване на данните се осъществява, без нарочно разрешително. В други случаи ще се предоставя разрешително, което налага условията за повторното използване от страна на получателя на разрешителното и се разглеждат въпроси като отговорност, правилно използване на данните, гарантиране на съответствието с изискванията за защита на данните, непромяна на съдържанието на документите и посочване на източника. Правата върху интелектуалната собственост на трети страни не се засягат.
- (10) Обратна информация от потребителите е информацията, която се предоставя от ползвателите на паркингите с цел лично и анонимно да се посъветват други потенциални ползватели, както и операторите на зони за паркиране за камиони. Тази информация може да бъде използвана за проверка на управлението на качеството на информационната услуга, както и за оценката. Анонимността на обратната информация следва да бъде гарантирана.
- (11) Внедряването и използването на основани на ИТС приложения и услуги би могло да доведе до боравене с лични данни, което следва да се извършва в съответствие с правото на Съюза, както е определено по-специално в Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни⁽²⁾ и в Директива 2002/58/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 юли 2002 г. относно обработката на лични данни и защита на правото на неприкосновеност на личния живот в сектора на електронните комуникации (Директива за правото на неприкосновеност на личния живот и електронни комуникации)⁽³⁾. Поради това принципите на ограничаване в рамките на поставената цел и на свеждане до минимум на данните следва да бъдат приложени по отношение на ИТС приложенията.
- (12) Внедряването и използването на основани на ИТС приложения и услуги, съгласно спецификациите, приети в съответствие с член 6 от Директива 2010/40/ЕС, са разглеждани в съответствие с правото на Съюза, включително по-специално Директива 85/374/ЕИО на Съвета от 25 юли 1985 г. за сближаване на законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите членки относно отговорността за вреди, причинени от дефект на стока⁽⁴⁾, както и в съответствие с приложимото национално законодателство.

- (13) В съответствие с принципа на пропорционалност, заложен в член 5 от Договора за Европейския съюз, настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигането на поставената цел,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Предмет и обхват

С настоящия регламент се установяват спецификациите, необходими за гарантиране на съответствието, оперативната съвместимост и непрекъснатостта при внедряването и експлоатацията на информационни услуги за места за безопасно и сигурно паркиране за камиони и търговски превозни средства на равнище ЕС в съответствие с Директива 2010/40/ЕС.

Той се прилага спрямо предоставянето на информационни услуги в рамките на трансевропейската пътна мрежа (TERN).

Член 2

Определения

За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

- 1) „място за безопасно и сигурно паркиране“ означава място за паркиране за търговските ползватели, което им позволява да избегнат паркиране на неподходящи за целта места и допринася за безопасността на водачите и товарите;
- 2) „ползвател“ означава всеки водач на камион или на търговско превозно средство, диспечер, превозвач, орган за управление на движението или друго лице, като например собственик на товари, застрахователно дружество, пътни органи и полицейски части. Те следва да получават информацията от доставчиците на услуги;
- 3) „доставчик на услуги“ означава всяка публична или частна структура, която предоставя информационни услуги на ползвателите;
- 4) „данни“ означава информация, предоставена от оператор на паркинг за камиони, която описва зоната за паркиране за камиони;
- 5) „информация“ означава агрегирани, обработени и/или извлечени данни, предлагани от доставчика на услуги на ползвателите чрез различни канали;
- 6) „информационна услуга“ означава всяка услуга, която предоставя насоки на потребителите, като им дава възможност да се съобразят със задължителните периоди на почивка и спиране, за да се ограничи паркирането на неподходящи за целта места и да се оптимизира използването на местата за паркиране;
- 7) „обратна информация от потребителите“ означава информация, предоставяна от ползващите местата за паркиране, които лично и анонимно съветва други потенциални ползватели и операторите на зоните за паркиране за камиони;
- 8) „динамична информация“ означава информация, посочваща в произволен момент наличния капацитет за паркиране в дадена зона за паркиране или актуалния статус на дадена зона за паркиране (свободна/запълнена/затворена);
- 9) „статична информация“ означава информация, предоставена от оператора на зоната за паркиране, която описва тази зона;

⁽¹⁾ ОВ L 345, 31.12.2003 г., стр. 90.

⁽²⁾ ОВ L 281, 23.11.1995 г., стр. 31.

⁽³⁾ ОВ L 201, 31.7.2002 г., стр. 37.

⁽⁴⁾ ОВ L 210, 7.8.1985 г., стр. 29.

- 10) „надеждност на информацията“ означава точността на предоставената информационна услуга в сравнение с реалното положение;
- 11) „паркиране на неподходящи за целта места“ означава спиране или паркиране на тежкотоварни превозни средства извън местата за безопасно и сигурно паркиране по магистралите или коридорите, върху банкети или в рамките на препълнени зони за паркиране;
- 12) „точка за достъп“ означава цифрова точка на достъп, в която информацията относно местата за паркиране се събира, обработва и предоставя за разпространение. Тези точки за достъп дават възможност за трансгранично предоставяне на информационните услуги;
- 13) „приоритетна зона“ означава определена от националните органи отсечка с недостиг на паркоместа в едно или няколко места за безопасно и сигурно паркиране, чието решение се състои в предоставянето на информация относно други, неизползвани капацитети в същата зона.
- информация за местонахождението на входния пункт в зоната за паркиране (географска ширина/географска дължина) [20 + 20 знака]
- основен пътен идентификатор 1/посока [20 знака/20 знака], основен пътен идентификатор 2/посока [20 знака/20 знака], ако въпросният паркинг е достъпен от два различни пътя
- ако е необходимо, посочване на изхода, който трябва да се използва [не повече от 100 знака]/разстояние от основния път [цяло число, 3-цифрено] километри или мили
- общият брой свободни места за паркиране за камиони [цяло число, 3-цифрено]
- цена и парична единица за местата за паркиране [300 знака]

2. Информация относно безопасността и оборудването на зоната за паркиране

- описание на оборудването за сигурност, безопасност и предоставяне на услуги в паркинга, включително национална класификация, ако е приложена такава (500 знака)
- брой места за паркиране за хладилни превозни средства [в цифрово изражение, 4-цифрено]
- информация за специфично оборудване или услуги за определени товарни превозни средства и други [300 знака]

Информация за контакт с оператора на паркинга:

- име и фамилия [до 100 знака]
- телефонен номер [до 20 знака]
- електронен адрес [до 50 знака]
- съгласие на оператора да направи публично достояние информацията за връзка с него [да/не]

3. Динамични данни за наличието на свободни места за паркиране, включително дали паркингът е: запълнен/затворен или брой на свободните места, които са на разположение.

Член 5

Общо ползване и обмен на данни

1. Публичните или частни оператори на паркинги и доставчиците на услуги трябва да обменят данните, посочени в параграф 1 от член 4. За тези цели те използват формат DATEX II (CEN/TS 16157) или който и да било международен машинно четим формат, съвместим с DATEX II. Данните са достъпни за обмен и повторно използване от всеки публичен или частен доставчик на услуги и/или оператор на паркинг на принципа на равнопоставеност и в съответствие с правата за достъп и процедурите, определени в Директива 2003/98/ЕО.

Член 3

Изисквания за предоставянето на информационни услуги

1. Държавите членки определят зоните, в които движението по пътищата и условията на сигурност изискват внедряването на информационни услуги за места за безопасно и сигурно паркиране.

Те трябва също така да определят приоритетните зони, където ще се предоставя динамична информация.

2. Осигуряването на информационни услуги следва да отговаря на изискванията, предвидени в членове 4—7.

Член 4

Събиране на данни

Данните относно публични и частни зони за безопасно и сигурно паркиране, описващи съоръжението за паркиране, които се предоставят от ползвателите, се събират и предлагат от публични или частни оператори и доставчици на услуги. Данните, които следва да бъдат събирани, могат лесно да се предоставят, в т.ч. от разстояние, със съответните средства, с оглед улесняване на събирането на данни от разстояние от всички оператори на паркинги. Публичните или частни оператори на паркинги и доставчици на услуги използват профили DATEX II ⁽¹⁾ или други международно съвместими формати с цел да се осигури оперативната съвместимост на информационните услуги на територията на ЕС.

Данните, които се събират, са следните:

1. Статични данни, свързани със зоните за паркиране, включително (когато е приложимо):
- информация за идентифициране на зоната за паркиране (наименование и адрес на зоната за паркиране за камиони [не повече от 200 знака])

⁽¹⁾ CEN/TS 16157

2. Статичните данни са достъпни чрез национална или международна точка за достъп.

3. По отношение на динамичните данни, държавите членки (или националните органи) са отговорни за създаването и управлението на централна национална или международна точка за достъп, която насочва към всички отделни единни точки за достъп на всеки оператор на паркинг за камиони и/или доставчик на услуги на тяхна територия в интерес на ползвателите.

4. Държавите членки могат да допринесат за създаването на международна точка за достъп като предоставят данни и гарантират, че тяхното качество е в съответствие с изискванията по член 7.

5. Таксите за достъп до публични или частни динамични данни, обмен и повторно използване на такива данни трябва да останат в разумни граници, както е посочено в Директивата за ИОС.

6. Публичните и частните оператори на паркинги и/или доставчиците на услуги изпращат периодично статичните данни, с които разполагат, на националната или международната точка за достъп чрез подходящи електронни средства най-малко веднъж годишно за статичните данни, посочени в член 4, параграф 1.

По отношение на динамичните данни, публичните и частните оператори и/или доставчиците на услуги актуализират своята информация, посочена в член 4, параграф 3, най-малко веднъж на 15 минути.

Член 6

Разпространение на информацията

Доставчиците на услуги, които събират информация на определено място, посочват:

- най-малко следващите две места за безопасно и сигурно паркиране по протежението на даден коридор, в рамките на около 100 километра;
- наличието на свободни места за паркиране в приоритетна зона най-малко в следващите две зони за паркиране в рамките на около 100 километра.

Разпространението на информацията трябва да е в съответствие с Виенската конвенция, ако съответната държава членка е страна по конвенцията. Бордовите приложения следва да имат добре пригоден интерфейс човек—машина, за да се избегне отклоняване на вниманието на водача и умора.

Операторите на паркинги и/или доставчиците на услуги информират ползвателите за предоставянето на нови информационни услуги за местата за безопасно и сигурно паркиране чрез всякакви средства за комуникация, които смятат за подходящи.

Член 7

Управление на качеството

Всяка промяна в статуса на зоната за паркиране, включително нейното закриване, се съобщава незабавно от публичните и частните оператори на паркинги на националната или международната точка за достъп и на националните органи.

За всяка нова приоритетна зона всички публични и частни оператори на места за паркиране трябва да гарантират достоверността на информацията. За тези цели те извършват периодични проверки на оборудването за засичане, включително за измерване на разликата между показваните данни и реалната наличност на свободни места за паркиране. Тази информация се оценява в съответствие с член 8.

Член 8

Оценка на съответствието с изискванията

1. Държавите членки определят национален орган, който е компетентен да оценява дали изискванията, посочени в членове 4—7, се изпълняват от доставчиците на услуги, операторите на паркинги и пътните оператори. Този орган е безпристрастен и независим от пътните оператори.

Две или повече държави членки могат да определят общ регионален орган, компетентен да извършва оценка на съответствието с тези изисквания на техните територии.

Държавите членки информират Комисията за органа, който са определили.

2. Всички доставчици на услуги представят декларация по определените за целта органи относно съответствието с изискванията, посочени в членове 4—7.

Декларацията съдържа следните елементи:

- a) събраните данни съгласно член 4 относно местата за безопасно и сигурно паркиране за камиони и търговски превозни средства, включително процента на местата за паркиране, регистрирани в информационната услуга;
- b) средствата за разпространение на информационната услуга сред потребителите;
- в) покритието на динамични информационни услуги относно места за безопасно и сигурно паркиране;
- г) качеството и достъпността на предоставената информация, точката за достъп до информацията и формата, в който се предоставя информацията.

3. Определените за целта органи проверяват точността на декларациите на редица подбрани на случаен принцип публични и частни доставчици на услуги и оператори на паркинги и изискват доказване на съответствието с изискванията, посочени в членове 4—7.

Качеството на услугата може също да бъде оценено, като се използват събраните от ползвателите коментари.

Всяка година определените за целта органи докладват на съответните национални органи за подадените декларации, както и за резултатите от техните инспекции на случаен принцип.

Член 9

Последващи действия

1. Държавите членки предоставят на Комисията, не по-късно от 12 месеца след влизането в сила на настоящия регламент, следната информация:

а) компетентните органи, определени за оценка на спазването на изискванията, посочени в членове 4—7;

б) описание на националната точка за достъп, ако е приложимо.

2. Най-късно 12 месеца след влизане в сила на настоящия регламент и всяка календарна година след това, държавите членки съобщават на Комисията следната информация:

а) броя на отделните места за паркиране и на паркоместата на тяхна територия;

б) процента на места за паркиране, регистрирани в информационната услуга;

в) процента на зоните за паркиране, осигуряващи динамична информация за наличието на свободни паркоместа, и приоритетните зони.

Член 10

Влизане в сила и приложение

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага:

— от 1 октомври 2015 г. спрямо вече внедрените и предоставяни услуги към датата на влизане в сила на настоящия регламент,

— от 1 октомври 2013 г. спрямо услугите, чието внедряване и предоставяне предстои след датата на влизане в сила на настоящия регламент.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 15 май 2013 година.

За Комисията

Председател

José Manuel BARROSO

ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 886/2013 НА КОМИСИЯТА

от 15 май 2013 година

за допълване на Директива 2010/40/ЕС на Европейския парламент и на Съвета по отношение на данните и процедурите за предоставяне, когато това е възможно, на безплатна за потребителите обща минимална информация за движението, свързана с безопасността

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 2010/40/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 7 юли 2010 година относно рамката за внедряване на интелигентните транспортни системи в областта на автомобилния транспорт и за интерфейси с останалите видове транспорт ⁽¹⁾, и по-специално член 3, буква в) и член 6, параграф 1 от нея,

след като се консултира с Европейския надзорен орган по защита на данните,

като има предвид, че:

- (1) В член 3, буква в) от Директива 2010/40/ЕС на Европейския парламент и на Съвета се посочва като приоритетно действие осигуряването на данни и процедури за предоставяне, когато това е възможно, на минимална универсална информация за движението, свързана с безопасността на движението по пътищата, която е безплатна за потребителите.
- (2) В член 6, параграф 1 от Директива 2010/40/ЕС се изисква Комисията да приема спецификациите, необходими за гарантиране на съответствието, оперативната съвместимост и непрекъснатостта за внедряването и експлоатацията на интелигентните транспортни системи (ИТС) за приоритетните действия.
- (3) В съобщението „Към европейско пространство на пътна безопасност: насоки за политиката в областта на пътната безопасност през периода 2011—2020 година“ ⁽²⁾ се признава, че „ИТС притежават значителен потенциал за подобряване на безопасността на движение — например чрез въвеждането на системи за откриване на произшествия и за контрол на движението, които са в състояние да предоставят в реално време информация на участниците в пътното движение“.
- (4) За осигуряването на информационни услуги в Директива 2003/98/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 ноември 2003 година относно повторната употреба на информацията в обществен сектор ⁽³⁾ се определят минимални правила за повторното използване на информацията в публичния сектор в рамките на ЕС и държавите членки се насърчават да надхвърлят тези минимални правила и да приемат политики, позволяващи широкото използване на информация или данни, притежавани от органите в публичния сектор.
- (5) Внедряването и използването на свързани с ИТС приложения и услуги предполага обработката на лични

данни да се извършва в съответствие с правото на ЕС, както е уредено по-специално в Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни ⁽⁴⁾ и Директива 2002/58/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 юли 2002 г. относно обработката на лични данни и защита на правото на неприкосновеност на личния живот в сектора на електронните комуникации (Директива за правото на неприкосновеност на личния живот и електронни комуникации) ⁽⁵⁾. Следователно принципите на ограничаване на целта и свеждане до минимум на данните следва да бъдат приложени по отношение на свързаните с ИТС приложения и услуги.

- (6) За постигане на съответствие, оперативна съвместимост и непрекъснатост, е необходимо да се определят минимални изисквания за универсални информационни услуги за движението по пътищата, свързани с безопасността. Тези изисквания следва да се отнасят до определянето и използването на стандартизиран списък от ситуации от пътното движение, свързани с безопасността или от обстоятелства, които трябва да бъдат разпространени до крайните потребители, както и до съдържанието на информацията, която им се предоставя. Ако крайните потребители получават информация по различни канали, които са под контрола на публични и/или частни пътни оператори, доставчици на услуги и разпространители на информация, свързана с пътното движение, тази информация следва да не е противоречива и следователно трябва да се състои от еднакви елементи и да се основава на еднакво описание на събитието или обстоятелството.
- (7) Данните за пътното движение, свързани с безопасността по пътищата са от съществено значение за предоставянето на минимална обща информация за движението, свързана с безопасността. Те се събират и съхраняват от държавни и/или частни оператори и доставчици на услуги. За да могат тези данни лесно да се предоставят за обмен и повторно използване с оглед предоставянето на качествени информационни услуги, публичните и/или частните пътни оператори и доставчиците на услуги следва да ги предоставят чрез отделни точки за достъп или да гарантират, че те са достъпни чрез национални точки за достъп, създадени и управлявани от държавите членки.
- (8) Тези национални точки за достъп могат да приемат формата на хранилище, регистър, интернет портал или подобни. Тези свързани с безопасността данни за пътното движение следва да са достъпни съобразно с изискванията за защита на данните (например анонимност на личните данни). Ако информационната услуга ще разчита на събирането на данни, включително гео-локализиране, от самите крайни потребители или чрез

⁽¹⁾ ОВ L 207, 6.8.2010 г., стр. 1.

⁽²⁾ COM(2010) 389 окончателен.

⁽³⁾ ОВ L 345, 31.12.2003 г., стр. 90.

⁽⁴⁾ ОВ L 281, 23.11.1995 г., стр. 31.

⁽⁵⁾ ОВ L 201, 31.7.2002 г., стр. 37.

съвместни системи в бъдеще, крайните потребители следва да са ясно информирани за събирането на подобни данни, условията за събирането им и потенциалното проследяване, както и периодите, за които тези данни се съхраняват. Следва да бъдат въведени подходящи технически мерки от обществените и/или частните пътни оператори, доставчиците на услуги и автомобилната промишленост, за да се гарантира анонимност на данните, получени от крайни потребители или техните превозни средства.

(9) Държавите членки, които вече предоставят на своя територия под някаква форма информация за движението, свързана с безопасността, следва да могат да продължат да използват своите съществуващи методи, доколкото те са съобразени с изискванията на настоящия регламент. За пълноценното използване на положителното въздействие от осигуряването на информационни услуги за пътната безопасност и условия върху намаляването на броя на пътнотранспортните произшествия и на смъртните случаи в ЕС, предоставянето на минимална обща информация за движението, свързана с безопасността, следва да съответства, да е оперативно съвместимо и с гарантирана непрекъснатост в отделните държави членки, да запазва минимално ниво на качество на услугата и, когато е възможно, да е безплатно за всички крайни потребители.

(10) За да могат всички държави членки да разработят хармонизиран и последователен подход към осигуряване на минимална обща информация за движението, свързана с безопасността на движението по пътищата в рамките на ЕС е необходимо да се определят изисквания за целия ЕС, които да се прилагат спрямо предоставянето на минимална обща информация за движението, свързана с безопасността на движението по пътищата. Държавите членки могат да разчитат на съществуващи технически решения и отворени стандарти, предоставени от европейските и международните организации за стандартизация, с оглед гарантиране на оперативната съвместимост и непрекъснатостта на предоставянето на минимална обща информация за движението, свързана с безопасността на движението по пътищата на ЕС.

(11) Необходимо е да се постигне минимално ниво на качество на услугата, за да се гарантира, че предоставяната минимална обща информация за движението, свързана с безопасността на движението по пътищата е едновременно надеждна и полезна. Държавите членки следва да работят и занапред и да споделят опита си в определянето на съответните критерии за качество, методите на измерване и наблюдение на качеството, както и на целите за качество за всеки вид събитие или обстоятелство, пътна мрежа и/или оперативна среда, свързани с безопасността. Държавите членки следва да споделят своите знания и най-добри практики като съобщават на Комисията резултатите от своите анализи и опит в тази област.

(12) Въпреки че минималната обща информация за движението, свързана с безопасността, следва да се предоставя, когато това е възможно, като обща услуга, която е безплатна за крайните потребители, е възможно да има други разходи за нея, свързани с таксите за далекосъобщения, радио лицензи или закупуване на пригодени приемници.

(13) Минимална обща информация за движението, свързана с безопасността трябва да се получава от възможно най-голям брой крайни потребители, в рамките на технически осъществимото, като се вземат предвид различните технически възможности на превозните средства, каналите за предаване и приемните устройства, налични на пазара.

(14) Публичните и частните пътни оператори и доставчиците на услуги следва да се стремят към хармонизирано представяне на информационното съдържание, предоставяно на крайните потребители, независимо от техния език. В случаите на държави членки, които са подписали Виенската конвенция за пътните знаци и сигнали, приета от Икономическия и социален съвет на ООН на 8 ноември 1968 г., те следва да се съобразяват с нея и по-специално с Консолидираната резолюция за пътните знаци и сигнали, разработена от работната група по безопасност на движението по пътищата ⁽¹⁾.

(15) Въз основа на национална оценка, държавите членки следва да са в състояние да очертаят обхвата на услугата за минимална обща информация за движението, свързана с безопасността по трансевропейската пътна мрежа на тяхна територия, за да могат да съсредоточат усилията си върху пътните участъци и области, в които движението и условията на безопасност изискват предоставянето на информационни услуги и където свързаните с тях инвестиции са обосновани. Същевременно се приема, че поради различия в контекста и заинтересованите страни, изискванията на настоящия регламент не следва да се прилагат за градските възли. Държавите членки следва да съобщят на Комисията докъде се простира информационната услуга на тяхна територия.

(16) В член 17, параграф 4 от Директива 2010/40/ЕС се изисква Комисията да представя на всеки три години доклад до Европейския парламент и до Съвета за постигнатия напредък в прилагането на директивата. Докладът следва да е придружен от анализ на функционирането и прилагането на членове 5—11 и на член 16, и да дава оценка за необходимостта от изменение на директивата, когато това е целесъобразно. Този преглед следва също да оценява необходимостта от изменение и/или допълване на спецификациите, приемани за приоритетните действия, когато това е необходимо, предвид внедряването на национално равнище, технологичното развитие и напредъка на стандартизацията.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Предмет и приложно поле

Настоящият регламент установява спецификациите, необходими за гарантиране на съответствието, оперативната съвместимост и непрекъснатостта, необходими за внедряването и оперативното използване на данни и процедури за предоставяне, когато това е възможно, на минимална обща информация за движението, свързана с безопасността, която да е безплатна за потребителите на равнище ЕС в съответствие с Директива 2010/40/ЕС.

Той се прилага за предоставянето на услуги за минимална обща информация за движението, свързана с безопасността, по трансевропейската пътна мрежа.

⁽¹⁾ ООН — ECE/TRANS/wp.1/119/Rev.2 – 27 май 2010 г.

Член 2

Определения

За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

- а) „трансевропейска пътна мрежа“ означава пътната мрежа, както е определена в раздел 2 от приложение I към Решение № 661/2010/ЕС на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾, с изключение на градските възли;
- б) „временно хлъзгаво пътно платно“ означава всяко непредвидено състояние на пътната настилка, което я прави хлъзгава за определен период от време и води до ниска степен на сцепление гумите на превозното средство с пътя;
- в) „животни, хора, препятствия, отломки по пътното платно“ означава всяка ситуация, в която животни, отломки, препятствия или хора се намират на пътното платно, където обичайно не се очаква да бъдат срещнати такива, и е вероятно да се наложи аварийна маневра, за да бъдат избегнати;
- г) „необезопасено местопроизшествие“ означава зона на произшествие, която още не е обезопасена от компетентен орган;
- д) „краткосрочно пътно строителство“ означава всяко временно пътно строителство, което се извършва на пътното платно или край него и което е единствено минимално означено, поради краткосрочния му характер;
- е) „намалена видимост“ означава видимост, възпрепятствана от обстоятелство, което намалява зрителното поле на автомобилистите и което може да попречи на безопасното шофиране;
- ж) „автомобилист в насрещното движение“ означава превозно средство, което се движи от грешната страна на разделено пътно платно срещу движението;
- з) „необезопасено препятствие на пътното платно“ означава всяко препятствие на пътното платно, запречващо пътя частично или цялостно, което не е било подходящо обезопасено и обозначено;
- и) „извънредни метеорологични условия“ означава необичайни, екстремни или нетипични за сезона метеорологични условия, които могат да попречат на безопасното шофиране;
- й) „потребител на минимална обща информация за движението, свързана с безопасността“ означава всяко юридическо или физическо лице, участващо в осигуряването на услуги за предоставяне на минимална обща информация за движението, свързана с безопасността, като например публични и частни пътни оператори, ръководители на пътното движение, доставчици на услуги и разпространители на информация, свързана с пътното движение;
- к) „краен потребител“ означава всеки автомобилист, който ползва информационни услуги, предоставящи минимална обща информация за безопасността на пътното движение;
- л) „услуга за минимална обща информация за движението, свързана с безопасността на движението“ означава услуга, която предоставя информация в реално време за пътното движение, която съдържа съгласувано минимално съдържание, свързано с безопасността на пътното движение, и която е лесно достъпна за максимален брой крайни потребители;
- м) „данни за пътното движение, свързани с безопасността“ означава данни, необходими за осигуряване на услуга, предоставяща минимална обща информация за движението, свързана с безопасността, набавени от произволен частен или публичен източник;
- н) „минимална обща информация за движението, свързана с безопасността на движението“ означава произволни извлечени, събрани и обработени данни за пътното движение, свързани с безопасността, предлагани от публични и/или частни пътни оператори и/или доставчици на услуги на крайните потребители чрез произволни канали;
- о) „точка за достъп“ означава цифрова точка за достъп, където свързаните с безопасността данни за пътното движение, необходими за генерирането на минималната обща информация за безопасността на пътното движение, се събират, формират и предоставят за обмен и повторно използване;
- п) „безплатно“ означава осигуряване на услуга за предоставяне на минимална обща информация за безопасността на пътното движение без допълнителни разходи за крайните потребители на мястото на използване.

Член 3

Списък на свързани с безопасността на пътното движение събития или обстоятелства

Събитията или обстоятелствата, попадащи в обхвата на услугата за предоставяне на минимална обща информация за безопасността на пътното движение, се състоят от най-малко една от следните категории:

- а) временно хлъзгаво пътно платно;
- б) животни, хора, препятствия, отломки по пътното платно;
- в) необезопасено местопроизшествие;
- г) краткосрочно пътно строителство;
- д) намалена видимост;
- е) автомобилист в насрещното движение;
- ж) необезопасено препятствие на пътното платно;
- з) извънредни метеорологични условия.

Член 4

Съдържание на информацията

1. Информацията, която се предоставя за свързани с безопасността на пътното движение събития или обстоятелства следва да съдържа следните данни:

- а) местоположение на събитието или обстоятелството;
- б) категория на събитието или обстоятелството, както е посочено в член 3, и, където е приложимо, кратко описание;
- в) когато е уместно, съвет към автомобилистите как да съобразят своя начин на шофиране.

2. Информацията трябва да бъде изтеглена, ако събитието или обстоятелството престанат да са актуални или трябва да бъде изменена, ако настъпи промяна в събитието или обстоятелството.

⁽¹⁾ ОВ L 204, 5.8.2010 г., стр. 1.

Член 5

Предоставяне на информационната услуга

1. Държавите членки определят участъците от трансевропейската пътна мрежа, в които пътното движение и условията на безопасност изискват внедряването на услуга за минимална обща информация за безопасността на пътното движение.

Те съобщават тези пътни участъци на Комисията.

2. Предоставянето на информационната услуга е съобразено с изискванията в членове 6—8.

Член 6

Засичане на събития или обстоятелства и събиране на данни

Публичните и частни оператори и/или доставчици на услуги си набавят или използват необходимите средства за засичане на събития или обстоятелства и събират съответните данни за безопасността на пътното движение единствено с оглед предоставянето на информационната услуга.

Внедряването на тези средства е съобразено с условията и изискванията, определени в националното законодателство.

Член 7

Наличие, обмен и повторно използване на данни

1. Публичните и/или частни пътни оператори и/или доставчици на услуги споделят и обменят събираните от тях данни в съответствие с член 6. За тази цел те предоставят тези данни на разположение във формат DATEX II (CEN/TS 16157) или в напълно съгласуван и оперативен съвместим с DATEX II машинно четим формат, през точка за достъп.

2. Държавите членки осигуряват национална точка за достъп до данните, посочени в параграф 1, която включва точките за достъп, създадени от публични и/или частни пътни оператори и/или доставчици на услуги, осъществяващи дейност на тяхна територия.

3. Тези данни трябва да бъдат достъпни за обмен и повторно използване от всички потребители на минимална обща информация за безопасността на пътното движение:

- а) по недискриминационен начин;
- б) в рамките на ЕС, независимо в коя държава членка се намира седалището;
- в) в съответствие с правата за достъп и процедурите, определени в Директива 2003/98/ЕО;
- г) в срок, който осигурява навременното предоставяне на информационната услуга;
- д) чрез националната точка за достъп.

4. Публичните и частните пътни оператори и доставчиците на услуги гарантират навременното актуализиране и качеството на данните, предоставяни чрез точката за достъп.

Член 8

Разпространение на информацията

1. Публичните пътни оператори, доставчици на услуги и разпространители на информация, свързана с пътното движение, предоставят минимална обща информация за безопасността на пътното движение на крайните потребители преди предоставянето на произволна друга информация за пътното движение, която не е свързана с безопасността.

2. Информационната услуга изпълнява следните условия:

- а) тя се предоставя по начин, който да гарантира най-широка аудитория от крайни потребители, за които се отнася събитие или обстоятелство, посочени в член 3;
- б) тя се предоставя от публични и/или частни пътни оператори и/или доставчици на услуги и/или разпространители на информация, свързана с пътното движение, и, когато е възможно, безплатно за крайните потребители.

3. Публичните и частните пътни оператори и доставчиците на услуги си сътрудничат за хармонизирано представяне на информационното съдържание, предоставяно на крайните потребители.

Те информират крайните потребители за наличието на информационната услуга и за нейния обхват.

Член 9

Оценка на съответствието с изискванията

1. Държавите членки определят безпристрастен и независим национален орган, който е компетентен да оцени дали изискванията, посочени в членове 3—8, се изпълняват от публични и частни пътни оператори и разпространители на информация, свързана с пътното движение. Две или повече държави членки могат да определят общ орган, който е компетентен за оценка на съответствието с тези изисквания на тяхна територия.

Държавите членки съобщават тези национални органи на Комисията.

2. Публичните и частните пътни оператори, доставчици на услуги и разпространители на информация, свързана с пътното движение, предоставят на оправомощените национални органи своите идентификационни данни и описание на информационните услуги, които предоставят, и предоставят декларация за съответствие с изискванията, посочени в членове 3—8.

Декларацията съдържа следните елементи, където това е приложимо:

- а) обхванати категории, свързани с безопасността на пътното движение и дял от пътната мрежа, който е покрит от информационната услуга;
- б) информация относно техните точки за достъп до данни, свързани с безопасността на пътното движение и условията за използването им;
- в) формат на данните, свързани с безопасността на пътното движение, които са на разположение чрез точката за достъп;
- г) средствата за разпространение на информационната услуга до крайните потребители.

Публичните и частните пътни оператори, доставчиците на услуги и разпространителите на информация, свързана с пътното движение, незабавно актуализират своите декларации за съответствие, след всяка промяна в предоставяната услуга.

3. Определените национални органи проверяват на случаен принцип точността на декларациите на определен брой публични и частни пътни оператори, доставчици на услуги и разпространители на информация, свързана с пътното движение, и изискват доказателства за спазване на изискванията, посочени в членове 3—8.

Всяка година определените национални органи докладват до националните власти относно подадените декларации и резултатите от техните проверки на случаен принцип.

Член 10

Последващи действия

1. Държавите членки съобщават на Комисията не по-късно от 12 месеца след влизането в сила на настоящия регламент следната информация:

- а) националният орган, определен за оценка на съответствието с изискванията в членове 3—8;
- б) описание на съществуващата или планираната национална точка за достъп.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 15 май 2013 година.

2. Най-късно 12 месеца след влизането в сила на настоящия регламент и всяка следваща календарна година държавите членки съобщават на Комисията следната информация:

- а) постигнатия напредък в прилагането на информационната услуга, включително критериите, използвани за определяне на нейното качество, и средствата, използвани за мониторинг на нейното качество;
- б) резултатите от оценката на съответствието с изискванията в членове 3—8;
- в) когато е приложимо — описание на промените в националната точка за достъп.

Член 11

Влизане в сила и прилагане

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 октомври 2013 година. Същевременно, по отношение на информационната услуга, която е вече в експлоатация на датата на влизане в сила на настоящия регламент, той се прилага, считано от 1 октомври 2015 година.

За Комисията
Председател
José Manuel BARROSO

ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 887/2013 НА КОМИСИЯТА**от 11 юли 2013 година****за замяна на приложения II и III към Регламент (ЕС) № 211/2011 на Европейския парламент и на Съвета относно гражданската инициатива**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 211/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. относно гражданската инициатива ⁽¹⁾, и по-специално член 16 от него,

като има предвид, че:

- (1) Член 4, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 211/2011 предвижда, че от организаторите на дадена предложена гражданска инициатива се изисква да регистрират инициативата в Комисията, като предоставят информацията, посочена в приложение II.
- (2) Необходимо е информацията в приложение II да бъде изменена, за да се улесни проверката от страна на Комисията за това дали са изпълнени критериите за регистрация, посочени в член 4, параграф 2, буква а), да се осигури подходящото административно обработване на заявленията за регистрация и да се улесни комуникацията между организаторите и Комисията в целия ход на процедурата за гражданска инициатива.
- (3) Шест държави членки поискаха изменения в данните, изисквани във формулярите, съдържащи се в приложение III към Регламент (ЕС) № 211/2011.
- (4) Комисията е упълномощена да изменя приложения II и III към регламента в съответствие с член 290 от ДФЕС. Що се отнася до приложение III, Комисията следва да вземе предвид информацията, изпратена ѝ от държавите членки.
- (5) Няколко организатори на регистрирани в Комисията инициативи понастоящем събират изявления за подкрепа съгласно член 5 от Регламент (ЕС) № 211/2011; необходимо е да им се даде възможност в еднаква степен да

използват както формулярите, посочени в приложение II към настоящия регламент, така и техните предишни версии,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕС) № 211/2011 се изменя, както следва:

- а) приложение II се заменя с текста, съдържащ се в приложение I към настоящия регламент;
- б) приложение III се заменя с текста, съдържащ се в приложение II към настоящия регламент.

Член 2Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Формулярите, отговарящи на приложение III към Регламент (ЕС) № 211/2011 във версията в сила преди влизането в сила на настоящия регламент, могат да продължат да се използват за събирането на изявления за подкрепа от поддръжници по предложени граждански инициативи, които са били регистрирани в съответствие с член 4 от Регламент (ЕС) № 211/2011 преди датата на влизане в сила на настоящия регламент.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 11 юли 2013 година.

За Комисията

Председател

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ОВ L 65, 11.3.2011 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

„ПРИЛОЖЕНИЕ II

НЕОБХОДИМА ИНФОРМАЦИЯ ЗА РЕГИСТРАЦИЯ НА ПРЕДЛОЖЕНА ГРАЖДАНСКА ИНИЦИАТИВА

1. Надсловът на предложената гражданска инициатива, с не повече от 100 символа;
2. нейният предмет, с не повече от 200 символа;
3. описание на целите на предложената гражданска инициатива, относно която Комисията се приканва към действие, с не повече от 500 символа;
4. разпоредбите на Договорите, които според организаторите имат отношение към предложеното действие;
5. пълните имена, пощенските адреси, гражданството и датите на раждане на седемте членове на гражданския комитет, като се посочват специално представителят и заместникът, както и техните адреси за електронна поща и телефонни номера ⁽¹⁾;
6. документи, с които се доказват пълните имена, пощенските адреси, гражданството и датите на раждане на всеки един от седемте членове на гражданския комитет;
7. всички източници на подкрепа и финансиране за предложената гражданска инициатива към момента на регистрацията ⁽¹⁾.

Организаторите могат да предоставят в приложение по-подробна информация относно предмета, целите и контекста на предложената гражданска инициатива. Те могат също така, ако желаят, да представят и проект на правен акт.

⁽¹⁾ Поверителност на личните данни: в съответствие с член 11 от Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни субектът на данните се информира, че личните данни се събират от Комисията за целите на процедурата във връзка с предложената гражданска инициатива. Само пълните имена на организаторите, адресите за електронна поща на лицата за контакт и информацията относно източниците на финансиране и подкрепа ще се предоставят на разположение на обществеността в онлайн регистъра на Комисията. Субектите на данни имат право да възразят срещу публикуването на техните лични данни при необорими законови основания, свързани с тяхното конкретно положение, както и да поискат корекцията на тези данни по всяко време и тяхното отстраняване от онлайн регистъра на Комисията след изтичането на две години от датата на регистриране на предложената гражданска инициатива.“

ФОРМУЛЯР ЗА ИЗЯВЛЕНИЕ ЗА ПОДКРЕПА — ЧАСТ А ⁽¹⁾

(за държавите членки, в които не се изисква представянето на личен идентификационен номер/номер на документ за самоличност)

Ако не е посочено друго, всички полета в настоящия формуляр са задължителни.

ПОПЪЛВА СЕ ПРЕДВАРИТЕЛНО ОТ ОРГАНИЗАТОРИТЕ:

1. Всички поддръжници, включени в настоящия формуляр, са

Моля, отбележете само една държава членка за всеки списък.

пребиваващи в:			IE	UK
пребиваващи във или граждани на:	EE	NL	SK	FI
пребиваващи във или граждани на (граждани, живеещи в чужбина, само ако са уведомили националните органи на своята държава	BE	DK	DE	LU

2. Регистрационен номер в Европейската комисия: 3. Дата на регистрация: 4. Уеб адрес на предложената гражданска инициатива в регистъра на Европейската комисия: 5. Надслов на предложената гражданска инициатива: 6. Предмет: 7. Основни цели: 8. Имена и адреси за електронна поща на регистрираните лица за контакт: 9. Имена на другите регистрирани организатори: 10. Уебсайт на предложената гражданска инициатива (ако има такъв):

ПОПЪЛВА СЕ ОТ ПОДДРЪЖНИЦИТЕ С ГЛАВНИ БУКВИ:

„С настоящото удостоверявам, че данните, предоставени в настоящия формуляр, са верни и че подкрепям настоящата предложена гражданска инициатива за първи път“.

ПЪЛНИ СОБСТВЕНИ ИМЕНА	ФАМИЛНИ ИМЕНА ⁽²⁾	АДРЕС (улица, номер, пощенски код, град, държава) ⁽³⁾	ДАТА И МЯСТО ⁽⁴⁾ НА РАЖДАНЕ	ГРАЖДАНСТВО	ДАТА И ПОДПИС ⁽⁵⁾

⁽¹⁾ Формулярът се отпечатва на един лист. Организаторите могат да използват двете страни на листа.
⁽²⁾ За Нидерландия и Словакия, моля, посочете също и рожденото име.
⁽³⁾ За Финландия, моля, посочете само държавата на постоянно пребиваване.
⁽⁴⁾ За Ирландия, Финландия и Обединеното кралство, моля, посочете само датата на раждане.
⁽⁵⁾ Подписът не е задължителен, ако формулярът се подава по електронен път чрез системата за събиране на изявления за подкрепа онлайн, посочена в член 6 от Регламент (ЕС) № 211/2011.

Поверителност на личните данни: в съответствие с член 10 от Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни личните данни, посочени в настоящия формуляр, ще бъдат предоставени само на компетентните органи с цел проверка и удостоверяване на броя на действителните изявления за подкрепа, получени за предложената гражданска инициатива (вж. член 8 от Регламент (ЕС) № 211/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. относно гражданската инициатива), и, ако е необходимо, обработени допълнително за целите на административно или съдебно производство, свързано с предложената гражданска инициатива (вж. член 12 от Регламент (ЕС) № 211/2011). Данните не могат да бъдат използвани за никакви други цели. Субектите на данни имат право на достъп до своите лични данни. Всички изявления за подкрепа ще бъдат унищожени най-късно 18 месеца след датата на регистриране на предложената гражданска инициатива или, в случай на административни или съдебни производства, най-късно една седмица след датата на приключване на въпросните производства.

ФОРМУЛЯР ЗА ИЗЯВЛЕНИЕ ЗА ПОДКРЕПА — ЧАСТ Б ⁽¹⁾

(за държавите членки, в които се изисква представянето на личен идентификационен номер/номер на документ за самоличност)

Ако не е посочено друго, всички полета в настоящия формуляр са задължителни.

ПОПЪЛВА СЕ ПРЕДВАРИТЕЛНО ОТ ОРГАНИЗАТОРИТЕ:

1. Всички поддръжници, включени в настоящия формуляр, разполагат с личен идентификационен номер/номер на документ за самоличност, издаден от:

Моля, отбележете само една държава членка за всеки списък.

BG	CZ	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	HU	MT	AT	PL	PT	RO	SI	SE
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

Вж. част В за личен идентификационен номер/номер на документ за самоличност, един от които трябва да бъде посочен.

2. Регистрационен номер в Европейската комисия: 3. Дата на регистрация:

4. Уеб адрес на предложената гражданска инициатива в регистъра на Европейската комисия:

5. Надслов на предложената гражданска инициатива:

6. Предмет:

7. Основни цели:

8. Имена и адреси за електронна поща на регистрираните лица за контакт:

9. Имена на другите регистрирани организатори:

10. Уебсайт на предложената гражданска инициатива (ако има такъв):

ПОПЪЛВА СЕ ОТ ПОДДРЪЖНИЦИТЕ С ГЛАВНИ БУКВИ:

„С настоящото удостоверявам, че данните, предоставени в настоящия формуляр, са верни и че подкрепям настоящата предложена гражданска инициатива за първи път“.

ПЪЛНИ СОБСТВЕНИ ИМЕНА	ФАМИЛНИ ИМЕНА ⁽²⁾	АДРЕС (улица, номер, пощенски код, град, държава) ⁽³⁾	ДАТА И МЯСТО НА РАЖДАНЕ ⁽⁴⁾	ГРАЖДАНСТВО	ЛИЧЕН ИДЕНТИФИКАЦИОНЕН НОМЕР / НОМЕР И ВИД НА ДОКУМЕНТА ЗА САМОЛИЧНОСТ ⁽⁵⁾	ДАТА И ПОДПИС ⁽⁶⁾

⁽¹⁾ Формулярът се отпечатва на един лист. Организаторите могат да използват двете страни на листа.

⁽²⁾ За България и Гърция, моля, посочете също и бащино име. За Гърция и Латвия, моля, посочете също и рожденото име.

⁽³⁾ Само за Франция, Хърватия, Италия, Австрия, Полша и Румъния.

⁽⁴⁾ За Гърция, Испания, Малта, Португалия и Румъния, моля, посочете само датата на раждане. За Франция, Италия, Латвия, Австрия, Словения и Швеция, моля, посочете както датата, така и мястото на раждане. За другите държави членки не посочвайте нищо.

⁽⁵⁾ За италиански документи за самоличност, моля, посочете също издаващия орган.

⁽⁶⁾ Подписът не е задължителен, ако формулярът се подава по електронен път чрез системата за събиране на изявления за подкрепа онлайн, посочена в член 6 от Регламент (ЕС) № 211/2011.

Поверителност на личните данни: в съответствие с член 10 от Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни личните данни, посочени в настоящия формуляр, ще бъдат предоставени само на компетентните органи с цел проверка и удостоверяване на броя на действителните изявления за подкрепа, получени за предложената гражданска инициатива (вж. член 8 от Регламент (ЕС) № 211/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. относно гражданската инициатива), и, ако е необходимо, обработени допълнително за целите на административно или съдебно производство, свързано с предложената гражданска инициатива (вж. член 12 от Регламент (ЕС) № 211/2011). Данните не могат да бъдат използвани за никакви други цели. Субектите на данни имат право на достъп до своите лични данни. Всички изявления за подкрепа ще бъдат унищожени най-късно 18 месеца след датата на регистриране на предложената гражданска инициатива или, в случай на административни или съдебни производства, най-късно една седмица след датата на приключване на въпросните производства.

ЧАСТ В

1. Изисквания за държавите членки, в които не се изисква представянето на личен идентификационен номер/номер на документ за самоличност (формуляр за изявление за подкрепа — част А):

Държава членка	Поддръжници, чиито изявления за подкрепа следва да се предават на съответната държава членка
Белгия	— пребиваващи в Белгия — белгийски граждани, пребиваващи извън страната, ако са информирали националните си органи за своето място на пребиваване
Дания	— пребиваващи в Дания — датски граждани, пребиваващи извън страната, ако са информирали националните си органи за своето място на пребиваване
Германия	— пребиваващи в Германия — германски граждани, пребиваващи извън страната, ако са информирали националните си органи за своето място на пребиваване
Естония	— пребиваващи в Естония — естонски граждани, пребиваващи извън страната
Ирландия	— пребиваващи в Ирландия
Люксембург	— пребиваващи в Люксембург — люксембургски граждани, пребиваващи извън страната, ако са информирали националните си органи за своето място на пребиваване
Нидерландия	— пребиваващи в Нидерландия — нидерландски граждани, пребиваващи извън страната
Словакия	— пребиваващи в Словакия — словашки граждани, пребиваващи извън страната
Финландия	— пребиваващи във Финландия — финландски граждани, пребиваващи извън страната
Обединено кралство	— пребиваващи в Обединеното кралство

2. Списък на държавите членки, които изискват представянето на един от посочените по-долу и издавани от съответната държава членка лични идентификационни номера/номера на документи за самоличност (формуляр за изявление за подкрепа — част Б):

БЪЛГАРИЯ

— единен граждански номер (личен номер)

ЧЕШКА РЕПУБЛИКА

— Občanský průkaz (национална лична карта)

— Cestovní pas (паспорт)

ГЪРЦИЯ

— Δελτίο Αποτυπικής Ταυτότητας (лична карта)

— Διαβατήριο (паспорт)

— Βεβαίωση Εγγράφης Πολιτών Ε.Ε./Εγγύραφο πιστοποίησης μόνιμης διαμονής πολίτη Ε.Ε. (удостоверение за пребиваване/ удостоверение за постоянно пребиваване)

ИСПАНИЯ

- Documento Nacional de Identidad (лична карта)
- Pasaporte (паспорт)
- Número de Identidad de Extranjero, de la tarjeta o certificado, correspondiente a la inscripción en el Registro Central de Extranjeros (идентификационен номер на чуждестранните граждани (NIE), на картата или удостоверението, съответстващ на регистрацията в Централния регистър на чуждестранните граждани)

ФРАНЦИЯ

- Passeport (паспорт)
- Carte nationale d'identité (национална лична карта)

ХЪРВАТИЯ

- Osobni identifikacijski broj (личен идентификационен номер)

ИТАЛИЯ

- Passaporto (паспорт), inclusa l'indicazione dell'autorità di rilascio (включително издаващ орган)
- Carta di identità (лична карта), inclusa l'indicazione dell'autorità di rilascio (включително издаващ орган)

КИПЪР

- Δελτίο Ταυτότητας (лична карта на гражданина или пребиваващия)
- Διαβατήριο (паспорт)

ЛАТВИЯ

- Personas kods (личен идентификационен номер)

ЛИТВА

- Asmens kodas (личен номер)

УНГАРИЯ

- személyazonosító igazolvány (лична карта)
- útlevél (паспорт)
- személyi azonosító szám (személyi szám) (личен идентификационен номер)

МАЛТА

- Karta tal-Identità (лична карта)

АВСТРИЯ

- Reisepass (паспорт)
- Personalausweis (лична карта)

ПОЛША

- Numer ewidencyjny PESEL (идентификационен номер PESEL)

ПОРТУГАЛИЯ

- Bilhete de identidade (лична карта)
- Passaporte (паспорт)
- Cartão de Cidadão (гражданска карта)

РУМЪНИЯ

- carte de identitate (лична карта)
- pașaport (паспорт)
- certificat de înregistrare (удостоверение за регистрация)
- carte de rezidență permanentă pentru cetățenii UE (карта за постоянно пребиваване за граждани на ЕС)
- Cod Numeric Personal (личен идентификационен номер)

СЛОВЕНИЯ

- Enotna matična številka občana (личен идентификационен номер)

ШВЕЦИЯ

- Personnummer (личен идентификационен номер)“
-

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 888/2013 НА КОМИСИЯТА**от 16 септември 2013 година****за вписване на название в регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания [Oignon de Roscoff (ЗНП)]**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 21 ноември 2012 г. относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни ⁽¹⁾, и по-специално член 52, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕС) № 1151/2012 отмени и замени Регламент (ЕО) № 510/2006 на Съвета от 20 март 2006 г. относно закрилата на географски указания и наименования за произход на земеделски продукти и храни ⁽²⁾.

- (2) В съответствие с член 6, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 510/2006 заявлението за регистрация на названието „Oignon de Roscoff“, подадено от Франция, бе публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз* ⁽³⁾.

- (3) Тъй като Комисията не получи никакви възражения съгласно член 7 от Регламент (ЕО) № 510/2006, названието „Oignon de Roscoff“ следва да бъде регистрирано,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регистрира се названието, посочено в приложението към настоящия регламент.

Член 2Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 16 септември 2013 година.

За Комисията,
от името на председателя,
Dacian CIOLOȘ
Член на Комисията

⁽¹⁾ ОВ L 343, 14.12.2012 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 93, 31.3.2006 г., стр. 12.

⁽³⁾ ОВ С 334, 31.10.2012 г., стр. 11.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Предназначени за консумация от човека земеделски продукти, посочени в приложение I към Договора:

Клас 1.6: Плодове, зеленчуци и житни растения, пресни или преработени

ФРАНЦИЯ

Oignon de Roscoff (ЗНП)

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 889/2013 НА КОМИСИЯТА

от 16 септември 2013 година

за одобрение на изменение, което не е несъществено, в спецификацията на название, вписано в регистъра на защитените наименования за произход и на защитените географски указания [Chufa de Valencia (ЗНП)]

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 21 ноември 2012 г. относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни ⁽¹⁾, и по-специално член 52, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

(1) Регламент (ЕС) № 1151/2012 отмени и замени Регламент (ЕО) № 510/2006 на Съвета от 20 март 2006 г. относно закрилата на географски указания и наименования за произход на земеделски продукти и храни ⁽²⁾.

(2) В съответствие с член 9, параграф 1, първа алинея от Регламент (ЕО) № 510/2006 Комисията разгледа заявлението на Испания за одобрение на изменение в спецификацията на защитеното наименование за произход

„Chufa de Valencia“, регистрирано по силата на Регламент (ЕО) № 378/1999 на Комисията ⁽³⁾.

(3) Тъй като въпросното изменение не е несъществено, в съответствие с член 6, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 510/2006 Комисията публикува заявлението за изменение в Официален вестник на Европейския съюз ⁽⁴⁾. Тъй като Комисията не получи никакви възражения съгласно член 7 от горепосочения регламент, изменението в спецификацията следва да бъде одобрено,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Одобрява се публикуването в Официален вестник на Европейския съюз изменение в спецификацията, свързано с посоченото в приложението към настоящия регламент название.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 16 септември 2013 година.

За Комисията,
от името на председателя,

Dacian CIOLOȘ

Член на Комисията

⁽¹⁾ ОВ L 343, 14.12.2012 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 93, 31.3.2006 г., стр. 12.

⁽³⁾ ОВ L 46, 20.2.1999 г., стр. 13.

⁽⁴⁾ ОВ C 367, 27.11.2012 г., стр. 13.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Земеделски продукти, изброени в приложение I към Договора, предназначени за консумация от човека:

Клас 1.8. Други продукти от приложение I към Договора

ИСПАНИЯ

Chufa de Valencia (ЗНП)

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 890/2013 НА КОМИСИЯТА

от 16 септември 2013 година

за одобрение на несъществено изменение в спецификацията на название, вписано в регистъра на защитените наименования за произход и на защитените географски указания [Amarene Brusche di Modena (ЗГУ)]

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 21 ноември 2012 г. относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни⁽¹⁾, и по-специално член 53, параграф 2, втора алинея от него,

като има предвид, че:

- (1) В съответствие с член 53, параграф 1, първа алинея от Регламент (ЕС) № 1151/2012 Комисията разглежда заявлението на Италия за одобрение на изменение на елементите в спецификацията на защитеното наименование за произход „Amarene Brusche di Modena“, регистрирано по силата на Регламент (ЕО) № 1028/2009 на Комисията⁽²⁾.
- (2) Изменението на спецификацията има за цел да се въведат уточнения по отношение на съдържанието на захар в плодовете по време на беритбата и при процеса на обработка, и на количеството захар (захароза), което може да бъде прибавено преди етапа на концентриране, както и да

се разреши употребата на съдове с други размери и произведени от други материали спрямо предвидените при регистрацията на наименованието.

- (3) Комисията разгледа съответното изменение и стигна до заключението, че то е обосновано. Тъй като по смисъла на член 53, параграф 2, трета алинея от Регламент (ЕС) № 1151/2012 изменението е несъществено, Комисията може да го одобри, без да прибегва до процедурата, определена в членове 50—52 от горепосочения регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Производствената спецификация на защитеното географско указание „Amarene Brusche di Modena“ се изменя съгласно приложение I към настоящия регламент.

Член 2

Консолидираният единен документ, който съдържа основните данни от спецификацията, е поместен в приложение II към настоящия регламент.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 16 септември 2013 година.

За Комисията,
от името на председателя,

Dacian CIOLOȘ

Член на Комисията

⁽¹⁾ ОВ L 343, 14.12.2012 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 283, 30.10.2009 г., стр. 39.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Одобрява се следното изменение в производствената спецификация на защитеното географско указание „Amarene Brusche di Modena“:

Метод на производство

За годините с общо количество на валежите през месец юни, надвишаващо 80 mm, е уместно да се предвиди понижаване с 2 градуса по Брикс на съдържанието на захар по време на беритбата на плодовете, предназначени за производството на „Amarene Brusche di Modena“ ЗГУ.

Ако за охлаждането на плодовете се използва студена вода, се допуска по време на преработването съдържанието на захар да се понижи с 2 градуса по Брикс спрямо момента на беритбата.

С цел да се избегне погрешно тълкуване се уточнява, че количеството захар (захароза), което може да бъде прибавено преди етапа на концентриране, не трябва да надвишава 35 % от продукта.

Етикетиране

По отношение на опаковането на конфитюра „Amarene Brusche di Modena“ в спецификацията на продукта се допуска употребата на съдове с други размери и произведени от други материали спрямо предвидените досега, при условие че последните са предназначени за контакт с храна. Така производителите имат възможност да променят опаковките в съответствие с постоянно изменящите се потребности на пазара.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

КОНСОЛИДИРАН ЕДИНЕН ДОКУМЕНТ

Регламент (ЕО) № 510/2006 на Съвета от 20 март 2006 г. относно закрилата на географски указания и наименования за произход на земеделски продукти и храни ⁽¹⁾

„AMARENE BRUSCHE DI MODENA“

ЕО №: IT-PGI-0105-01065 – 30.11.2012

ЗГУ (X) ЗНП ()

1. Наименование

„Amarene Brusche di Modena“

2. Държава членка или трета държава

Италия

3. Описание на земеделския продукт или храна

3.1. Вид продукт

Клас 1.6: Плодове, зеленчуци и житни растения, пресни или преработени

3.2. Описание на продукта, за който се отнася наименованието от точка 1

При пускането му на пазара конфитюрът със ЗГУ „Amarene Brusche di Modena“ се характеризира с мека консистенция и наситен червено-кафяв цвят с тъмни отенъци; коефициентът на рефракция при 20 ° е между 60 и 68 градуса по Брикс; обичайната киселинност, определена с измерване на рН, е между 2,5 и 3,5. Крайният продукт съдържа 70 % пресни плодове.

Конфитюрът със ЗГУ „Amarene Brusche di Modena“ се отличава с характерен сладко-кисел вкус и стипчиви нотки. Предлагаият на пазара конфитюр „Amarene Brusche di Modena“ съдържа най-малко 60 % захар.

3.3. Суровини (само за преработени продукти)

За суровина при производството на конфитюра със ЗГУ „Amarene Brusche di Modena“ се използват вишни от сортовете Amarena di Castelvetro, Amarena di Vignola с къса дръжка, Amarena di Vignola с дълга дръжка, Amarena di Montagna, Amarena di Salvaterra, Marasca di Vigo, Meteor, Mountmorency и Pandy.

Вишните се събират след узряване, т.е. когато поне 90 % от плодовете са с хомогенно оцветяване и със следните характеристики:

— цвят на ципата: от светлочервен до тъмночервен;

— цвят на месестата част: жълт или оранжев;

— цвят на сока: от безцветен до жълтеникав;

— съдържание на захар: > 16 градуса по Брикс;

— съдържание на киселини: средно до умерено високо — > 18 g/l ябълчена киселина;

— добив на сок: > 75 %.

Допуска се минималното съдържание на захар в плодовете по време на беритбата да е понижено с 2 градуса по Брикс, когато общото количество на валежите през месец юни е по-високо от 80 mm по данни на най-близките до овощните насаждения метеорологични станции.

3.4. Фураж (само за продукти от животински произход)

—

3.5. Специфични етапи в производството, които трябва да бъдат извършени в определения географски район

Дейностите по отглеждането на вишните и производството на конфитюра „Amarene Brusche di Modena“ трябва да бъдат извършвани в определения в точка 4 район на производство, тъй като в него съществуват изключително благоприятни условия за отглеждане на вишни, описани в точка 5.1.

⁽¹⁾ ОВ L 93, 31.3.2006 г., стр. 12. Заменен с Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 21 ноември 2012 г. относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни (ОВ L 343, 14.12.2012 г., стр. 1).

3.6. Специфични правила за рязане, настъргване, опаковане и др.

Опаковането на конфитюра със ЗГУ „Amarene Brusche di Modena“ трябва да се осъществява на територията на определения в точка 4 район на производство с цел да се гарантира произходът на продукта и контролът на неговото качество, както и да се запазят специфичните му характеристики, определени в точка 3.2. Друга цел на това изискване е да се предотврати последващата пастеризация, която би засегнала характерния вкус на конфитюра със ЗГУ „Amarene Brusche di Modena“, дължащ се на оптималното съотношение между кисели и сладки нотки.

Конфитюрът със ЗГУ „Amarene Brusche di Modena“ се опакова в стъклени или ламаринени съдове с вместимост 15 ml, 212 ml, 228 ml, 236 ml, 314 ml, 370 ml, 2 650 ml и 5 000 ml или в съдове с други размери и произведени от други материали, при условие че последните са предназначени за контакт с храна. Съдовете с вместимост от 2 650 ml и 5 000 ml са само за професионална употреба.

3.7. Специфични правила за етиктиране

Логото на конфитюра със ЗГУ „Amarene Brusche di Modena“ представлява изображение на буквата А, чиято напречна чертица е заменена с вишна с дръжка и листо. Изображението е вметено в квадрат със страна 74 mm. Под изображението на три отделни реда присъства надписът „AMARENE BRUSCHE DI MODENA I.G.P.“. Размерът на логото може да бъде пригоден спрямо различните размери на опаковките.



Надписът „Amarene Brusche di Modena“ трябва да е на италиански език.

4. Кратко определение на географския район

Районът на отглеждане на вишните и на производство на конфитюра със ЗГУ „Amarene Brusche di Modena“ обхваща административната територия на общините Bastiglia, Bomporto, Campogalliano, Camposanto, Carpi, Castelfranco Emilia, Castelnuevo Rangone, Castelvetro di Modena, Cavezzo, Concordia sul Secchia, Finale Emilia, Fiorano Modenese, Formigine, Guiglia, Maranello, Marano sul Panaro, Medolla, Mirandola, Modène, Montese, Nonantola, Novi di Modena, Pavullo nel Frignano, Prignano sul Secchia, Ravarino, S. Cesario sul Panaro, S. Felice sul Panaro, S. Possidonio, S. Prospero sul Secchia, Sassuolo, Savignano sul Panaro, Serramazzoni, Soliera, Spilamberto, Vignola и Zocca в провинция Modena. На територията на съседната провинция Bologna районът обхваща общините Anzola nell'Emilia, Bazzano, Castel d'Aiano, Castello di Serravalle, Crespellano, Crevalcore, Monte S. Pietro, Monteveglio, San Giovanni in Persiceto, Sant'Agata Bolognese, Savigno и Vergato.

5. Връзка с географския район

5.1. Специфична характеристика на географския район

Районът на производство на конфитюра „Amarene Brusche di Modena“ ЗГУ се характеризира с дълбоки, като цяло плодородни и добре структурирани почви, сравнително порести и пропускливи. Преобладават наносно-глинестите почви с ниско съдържание на глина. Поради тези си характеристики районът е благоприятен за отглеждане на дървета от вида на вишните, които имат нужда от пропускливи, добре отцеждащи се и свежи почви. Особените структура и строеж на почвите предопределят голямата им порьозност, способността им за отцеждане, а оттам и високата им степен на аериране. Районът се пресича от гъста мрежа естествени и изкуствени водни канали. Като цяло климатът е полувлажен, а в районите, разположени по-ниско в низините около Модена, той е полусух, което създава особено благоприятни условия за развитието на вишните.

5.2. Специфична характеристика на продукта

Продуктът със защитено географско указание „Amarene Brusche di Modena“ се отличава от останалите продукти от същата категория по специфичните органолептични и физико-химични характеристики на използваната суровина — сортове вишни, отглеждани в района на производство, и по-специално по характерния вкус на конфитюра, който

се дължи на оптималното съотношение между сладки и кисели нотки със стипчив привкус. Друга важна характеристика, която отличава продукта, е естественият процес на приготвяне, при който концентрирането на плодovата маса се постига посредством сваряване без използване на съгъстители, оцветители или консерванти. Наред с това продуктът се отличава с високо плодово съдържание спрямо добавената захар и липса на допълнителни етапи на обработка преди опаковането.

5.3. *Причинно-следствена връзка между географския район и качеството или характеристиките на продукта (за ЗНП) или между географския район и специфичното качество, репутацията или друга характеристика на продукта (за ЗГУ)*

Заявлението за регистрация на конфитюра „Amarene Brusche di Modena“ като ЗГУ се основава на репутацията и популярността на продукта. Репутацията на „Amarene Brusche di Modena“ е документирана в богатата библиография, свидетелстваща за специфичните умения, които местните производители са си предавали в продължение на столетия и които са свързани с необходимостта от бърза преработка на малотрайните плодове. Тези умения са в основата на славата на продукта, ценен главно заради естествения му начин на производство.

Репутацията на „Amarene Brusche di Modena“ се дължи също на района на производство, посочен в точка 4, където още в началото на миналия век е имало многобройни вишневи градини и центрове за приемане и хладилно съхранение на вишните, както и занаятчийски работилници и известен брой малки и средни предприятия за производство на конфитюр. Земеделските стопанства, в които се произвежда конфитюрът със ЗГУ, разполагат с общо над 350 работници, което допринася за значителната добавена стойност на продукта. Първите опити за интензивно отглеждане на вишневи дървета са направени през 1882 г. от адвоката Luigi Mancini в имението му „La Colombarina“ близо до Vignola. Но още през 1820 г. известният ботаник Giorgio Gallesio описва как „къщите в провинцията са обградени с черешови дървета, от чиито плодове се приготвят сиропи, зимнина, конфитюри, сладкиши и торти“ — обстоятелство, което потвърждава дългата семейна традиция на приготвяне на продукта в селските райони на Модена.

Съществуват многобройни традиционни рецепти — както стари, така и по-нови, които свидетелстват, че конфитюрът се използва открай време за приготвянето на специалитети в местните семейства и в дребни сладкарски предприятия в района, и в които се препоръчва използването му за домашни сладкиши. Доказателства могат да бъдат намерени в два ръкописа, съставени в Модена през XIX в., в които се обяснява начинът на приготвяне на конфитюра. Първият се състои от четири тетрадки, съхранени от четири поколения буржоазни фамилии и публикувани през 1970 г., а вторият, чийто автор е Ferdinando Cavazzoni — иконом на фамилията Molza, е публикуван през 2001 г.

Препратка към публикуваната спецификация

(член 5, параграф 7 от Регламент (ЕО) № 510/2006)

Настоящата администрация е започнала националната процедура, предоставяща право на възразение, като е публикувала предложението за изменение в спецификацията на защитеното географско указание „Amarene Brusche di Modena“ в Държавен вестник на Република Италия № 246 от 20 октомври 2012 г.

Консолидираният текст на спецификацията на продукта може да бъде намерен на следния интернет адрес: <http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

или

директно през заглавната страница на уебсайта на италианското министерство на земеделието, храните и горите (<http://www.politicheagricole.it>), като се избере опцията „Qualità e sicurezza“ (Качество и безопасност) (в горния десен ъгъл) и след това „Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE“ (Спецификации, подлежащи на проверка от ЕС).

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 891/2013 НА КОМИСИЯТА**от 16 септември 2013 година****за забрана на риболова на дебел тон в Атлантическия океан от страна на плавателни съдове под флага на Португалия**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

Член 1

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството ⁽¹⁾ и по-специално член 36, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕС) № 40/2013 на Съвета от 21 януари 2013 г. за определяне за 2013 г. на наличните възможности за риболов на определени рибни запаси и групи от рибни запаси, които са предмет на международни преговори или споразумения, във водите на ЕС и за корабите на ЕС в определени води извън ЕС ⁽²⁾ се определят квотите за 2013 г.
- (2) Съгласно информацията, получена от Комисията, с улова на посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас от плавателни съдове под флага на посочената в същото приложение държава членка или регистрирани в нея, отпуснатата за 2013 г. квота е изчерпана.
- (3) Следователно е необходимо да се забрани риболовната дейност за посочения рибен запас,

Изчерпване на квотата

Квотата за риболов на посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас, отпусната за 2013 г. на определената в същото приложение държава членка, се счита за изчерпана от датата, указана в същото приложение.

*Член 2***Забрани**

Забранява се риболовната дейност за посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас от страна на плавателни съдове, плаващи под флага на посочената в същото приложение държава членка или регистрирани в нея, считано от указаната в приложението дата. По-специално се забраняват задържането на борда, преместването, трансбордирането или разтоварването на суша на този рибен запас, уловен от горепосочените плавателни съдове след тази дата.

*Член 3***Влизане в сила**

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 16 септември 2013 година.

За Комисията,
от името на председателя,

Lowri EVANS

Генерален директор на генерална дирекция
„Морско дело и рибарство“

⁽¹⁾ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 23, 25.1.2013 г., стр. 54.

ПРИЛОЖЕНИЕ

№	43/TQ40
Държава-членка	Португалия
Рибен запас	BET/ATLANT
Вид	Дебел тон (<i>Thunnus obesus</i>)
Зона	Атлантически океан
Дата	20.8.2013 г.

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 892/2013 НА КОМИСИЯТА**от 16 септември 2013 година****за забрана на риболова на морски костур във водите на ЕС, международните води от зона V и международните води от зони XII и XIV от страна на кораби под флага на Франция**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството ⁽¹⁾, и по-специално член 36, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕС) № 40/2013 на Съвета от 21 януари 2013 г. за определяне за 2013 г. на наличните възможности за риболов на определени рибни запаси и групи от рибни запаси, които са предмет на международни преговори или споразумения, във водите на ЕС и за корабите на ЕС в определени води извън ЕС ⁽²⁾ се определят квотите за 2013 г.
- (2) Съгласно информацията, получена от Комисията, с улова на посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас от страна на кораби, плаващи под флага на посочената в същото приложение държава членка или регистрирани в нея, е изчерпана отпуснатата за 2013 г. квота.
- (3) Следователно е необходимо да се забрани риболовната дейност за посочения рибен запас,

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 16 септември 2013 година.

За Комисията,

от името на председателя,

Lowri EVANS

Генерален директор на генерална дирекция
„Морско дело и рибарство“

Член 1**Изчерпване на квотата**

Квотата за риболов на посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас, отпусната за 2013 г. на определената в същото приложение държава членка, се счита за изчерпана от датата, указана в същото приложение.

Член 2**Забрани**

Забранява се риболовната дейност за посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас от страна на кораби, плаващи под флага на посочената в същото приложение държава членка или регистрирани в нея, считано от указаната в приложението дата. По-специално се забраняват задържането на борда, преместването, трансбордирането или разтоварването на суша на този рибен запас, уловен от горепосочените кораби след тази дата.

Член 3**Влизане в сила**

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

⁽¹⁾ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 23, 25.1.2013 г., стр. 54.

ПРИЛОЖЕНИЕ

№	38/TQ40
Държава-членка	Франция
Рибен запас	RED/51214D.
Вид	Морски костур (дълбоководен) — (<i>Sebastes spp.</i>)
Зона	Води на ЕС и международни води от зона V; международни води от зони XII и XIV
Дата	17.8.2013 г.

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 893/2013 НА КОМИСИЯТА**от 16 септември 2013 година****за забрана на риболова на скумрия в зони IIIa и IVbс от страна на плавателни съдове под флага на Нидерландия**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството⁽¹⁾ и по-специално член 36, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕС) № 40/2013 на Съвета от 21 януари 2013 г. за определяне за 2013 г. на наличните възможности за риболов на определени рибни запаси и групи от рибни запаси, които са предмет на международни преговори или споразумения, във водите на ЕС и за корабите на ЕС в определени води извън ЕС⁽²⁾ се определят квотите за 2013 г.
- (2) Съгласно информацията, получена от Комисията, с улова на посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас от плавателни съдове под флага на посочената в същото приложение държава членка или регистрирани в нея, отпуснатата за 2013 г. квота е изчерпана.
- (3) Следователно е необходимо да се забрани риболовната дейност за посочения рибен запас,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1**Изчерпване на квотата**

Квотата за риболов на посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас, отпуснатата за 2013 г. на определената в същото приложение държава членка, се счита за изчерпана от датата, указана в същото приложение.

Член 2**Забрани**

Забранява се риболовната дейност за посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас от страна на плавателни съдове, плаващи под флага на посочената в същото приложение държава членка или регистрирани в нея, считано от указаната в приложението дата. По-специално се забраняват задържането на борда, преместването, трансбордирането или разтоварването на суша на този рибен запас, уловен от горепосочените плавателни съдове след тази дата.

Член 3**Влизане в сила**

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 16 септември 2013 година.

За Комисията,
от името на председателя,

Lowri EVANS

Генерален директор на генерална дирекция
„Морско дело и рибарство“

⁽¹⁾ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 23, 25.1.2013 г., стр. 54.

ПРИЛОЖЕНИЕ

№	46/TQ40
Държава-членка	Нидерландия
Рибен запас	MAC/*3A4BC
Вид	Скумрия (<i>Scomber scombrus</i>)
Зона	IIIa и IVbc
Дата	26.8.2013 г.

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 894/2013 НА КОМИСИЯТА**от 17 септември 2013 година****за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) ⁽¹⁾,

като взе предвид Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 на Комисията от 7 юни 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на секторите на плодове и зеленчуците и на преработените плодове и зеленчуци ⁽²⁾, и по-специално член 136, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) В изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг на многостранните търговски преговори в Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 са посочени критериите, по които Комисията определя стандартните стойности

при внос от трети държави за продуктите и периодите, посочени в приложение XVI, част А от същия регламент.

- (2) Стандартната стойност при внос се изчислява за всеки работен ден съгласно член 136, параграф 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, като се вземат под внимание променливите данни за всеки ден. В резултат на това настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Стандартните стойности при внос, посочени в член 136 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, са определени в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 17 септември 2013 година.

*За Комисията,
от името на председателя,*

Jerzy PLEWA

*Генерален директор на генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“*

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 157, 15.6.2011 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Стандартни стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)		
Код по КН	Код на трета държава ⁽¹⁾	Стандартна стойност при внос
0702 00 00	MK	56,9
	XS	23,1
	ZZ	40,0
0707 00 05	MK	53,8
	TR	121,6
	ZZ	87,7
0709 93 10	TR	132,7
	ZZ	132,7
0805 50 10	AR	116,2
	CL	146,0
	IL	142,1
	TR	80,0
	UY	114,4
	ZA	103,3
	ZZ	117,0
0806 10 10	EG	187,8
	TR	147,9
	ZZ	167,9
0808 10 80	AR	100,3
	BA	65,7
	BR	41,7
	CL	106,2
	CN	74,8
	NZ	146,7
	US	158,4
	ZA	94,8
	ZZ	98,6
0808 30 90	AR	231,4
	CL	29,5
	CN	82,4
	TR	131,0
	ZA	206,6
	ZZ	136,2
0809 30	TR	124,3
	ZZ	124,3
0809 40 05	BA	46,9
	XS	46,6
	ZZ	46,8

⁽¹⁾ Номенклатура на държавите, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „с друг произход“.

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 16 септември 2013 година

за назначаване на съдия в Съда на публичната служба на Европейския съюз

(2013/457/ЕС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 257, четвърта алинея от него,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 106а, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) По силата член 2 и член 3, параграф 1 от приложение I към Протокол № 3 относно Статута на Съда на Европейския съюз, приложен към Договора за Европейския съюз, Договора за функционирането на Европейския съюз и Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и след оставката, считано от 1 октомври 2013 г., на г-жа Irena BORUTA, в Съда на публичната служба на Европейския съюз (оттук нататък наричан „Съдът на публичната служба“) следва да се назначи съдия за периода от 1 октомври 2013 г. до 30 септември 2019 г.
- (2) Беше отправена публична покана за представяне на кандидатури ⁽¹⁾.
- (3) Комитетът, предвиден в член 3, параграф 3 от приложение I към Протокол № 3, проведе заседания на 4 и 5 юни и на 2 и 3 юли 2013 г. След провеждане на обсъждания комитетът представи становище относно способността на кандидатите да упражняват функциите на съдия в Съда на публичната служба, към което приложи списък на кандидатите с най-подходящ опит на високо ниво.

- (4) Поради това за съдия в Съда на публичната служба следва да се назначи едно от лицата, фигуриращи в посочения списък на кандидатите, за периода от 1 октомври 2013 г. до 30 септември 2019 г., като се осигури балансиран състав на Съда на публичната служба на най-широка географска основа сред гражданите на държавите членки, както и по отношение на представените национални правни системи,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Г-н Jesper SVENNINGSSEN се назначава за съдия в Съда на публичната служба на Европейския съюз за периода от 1 октомври 2013 г. до 30 септември 2019 г.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 16 септември 2013 година.

За Съвета
Председател
L. LINKEVIČIUS

⁽¹⁾ ОВ С 82, 21.3.2013 г., стр. 5.

НАСОКИ

НАСОКИ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА

от 30 юли 2013 година

за изменение на Насоки ЕЦБ/2011/23 относно изискванията за статистическа отчетност на Европейската централна банка в областта на външната статистика

(ЕЦБ/2013/25)

(2013/458/ЕС)

ИЗПЪЛНИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА,

като взе предвид Устава на Европейската система на централните банки и на Европейската централна банка, и по-специално членове 3.1 и 3.3, членове 5.1, 12.1, 14.3 и член 16 от него,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 2533/98 на Съвета от 23 ноември 1998 г. относно събирането на статистическа информация от Европейската централна банка ⁽¹⁾, и по-специално членове 4 и 8 от него,

като взе предвид член 7 от Насоки ЕЦБ/2011/23 от 9 декември 2011 г. относно изискванията за статистическа отчетност на Европейската централна банка в областта на външната статистика ⁽²⁾,

като взе предвид мнението на Комитета по статистика на Европейската система на централните банки,

като има предвид, че:

- (1) В някои случаи строгото прилагане на текущия стандартен метод за оценка на дялов капитал в дружества с преки инвестиции, които не са котираны на фондовите борси, изложен в приложение III към Насоки ЕЦБ/2011/23, може да доведе до изкривявания в нетната международна инвестиционна позиция. В тези случаи на държавите членки следва да се позволи да прилагат един от другите методи за оценка, изложени в шестото издание на Ръководството за платежния баланс и международната инвестиционна позиция (Balance of Payments and International Investment Position Manual) на МВФ, и следователно Насоки ЕЦБ/2011/23 следва да бъдат съответно изменени.
- (2) Съгласно член 7 от Насоки ЕЦБ/2011/23 Изпълнителният съвет на Европейската централна банка (ЕЦБ) има право да прави технически изменения в приложенията към Насоки ЕЦБ/2011/23, при положение че тези изменения не променят заложената концептуална рамка и не засягат тежестта на отчетността за отчетните единици в държавите членки.

- (3) Измененията в приложенията, предвидени в настоящите насоки, са технически изменения, които нито променят заложената концептуална рамка, нито засягат тежестта на отчетността в държавите членки,

ПРИЕ НАСТОЯЩИТЕ НАСОКИ:

Член 1

Изменения

Приложения II и III към Насоки ЕЦБ/2011/23 се изменят в съответствие с приложението към настоящите насоки.

Член 2

Заключителни разпоредби

1. Настоящите насоки влизат в сила на датата, на която националните централни банки на държавите членки, чиято парична единица е еврото, са били уведомени за тях.

2. Без да се засяга член 8, параграф 2 от Насоки ЕЦБ/2011/23, настоящите насоки се прилагат от 1 юни 2014 г.

Член 3

Адресати

Адресати на настоящите насоки са всички централни банки от Евросистемата.

Съставено във Франкфурт на Майн на 30 юли 2013 година.

За Изпълнителния съвет на ЕЦБ

Председател на ЕЦБ

Mario DRAGHI

⁽¹⁾ ОВ L 318, 27.11.1998 г., стр. 8.

⁽²⁾ ОВ L 65, 3.3.2012 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложения II и III се изменят, както следва:

1. В приложение II, части II и III на таблица 3 се заменят със следното:

„II. Безусловни краткосрочни нетни изтичания на активи в чуждестранна валута (по номинална стойност)				
	Остатъчен срок до падежа			
	до един месец	над един и до три месеца	над три месеца и до една година	всички матуритети
Заеми, ценни книжа и депозити в чуждестранна валута	Ниво 0	Ниво 0	Ниво 0	
Изходящи потоци (–)	Ниво 0	Ниво 0	Ниво 0	
Главница	Ниво 0	Ниво 0	Ниво 0	
Лихва	Ниво 0	Ниво 0	Ниво 0	
Входящи потоци (+)	Ниво 0	Ниво 0	Ниво 0	
Главница	Ниво 0	Ниво 0	Ниво 0	
Лихва	Ниво 0	Ниво 0	Ниво 0	
Агрегирани къси и дълги позиции във форуърди и фючърси в чуждестранна валута спрямо националната валута (включително форуърд частта на валутни суапове)	Ниво 0	Ниво 0	Ниво 0	
Къси позиции (–)	Ниво 0	Ниво 0	Ниво 0	
Дълги позиции (+)	Ниво 0	Ниво 0	Ниво 0	
Други	Ниво 0	Ниво 0	Ниво 0	
Изходящи потоци, свързани с репо-сделки (–)	Ниво 0	Ниво 0	Ниво 0	
Входящи потоци, свързани с обратни репо-сделки (+)	Ниво 0	Ниво 0	Ниво 0	
Търговски кредити (–)	Ниво 0	Ниво 0	Ниво 0	
Търговски кредити (+)	Ниво 0	Ниво 0	Ниво 0	
Други задължения (–)	Ниво 0	Ниво 0	Ниво 0	
Други изискуеми вземания (+)	Ниво 0	Ниво 0	Ниво 0	
III. Условно изтичане на валутни активи				
Условни пасиви в чуждестранна валута	Ниво 0	Ниво 0	Ниво 0	Ниво 0
Гаранции за дълг с падеж до една година	Ниво 0	Ниво 0	Ниво 0	
Други условни пасиви	Ниво 0	Ниво 0	Ниво 0	
Ценни книжа в чуждестранна валута, емитирани с включени в тях опции (облигации с опция за изкупуване)				
Неусвоени безусловни кредитни линии, предоставяни от:	Ниво 0	Ниво 0	Ниво 0	
Други национални органи на паричната политика, БМР, МВФ и други международни организации	Ниво 0	Ниво 0	Ниво 0	
Други национални органи на паричната политика (+)	Ниво 0	Ниво 0	Ниво 0	
БМР (+)	Ниво 0	Ниво 0	Ниво 0	
МВФ (+)	Ниво 0	Ниво 0	Ниво 0	
Други международни организации (+)	Ниво 0	Ниво 0	Ниво 0	

	Остатъчен срок до падежа			
	до един месец	над един и до три месеца	над три месеца и до една година	всички матуритети
Банки и други финансови институции, чието главно управление се намира в предоставящата данни страна (+)	Ниво 0	Ниво 0	Ниво 0	
Банки и други финансови институции, чието главно управление се намира извън предоставящата данни страна (+)	Ниво 0	Ниво 0	Ниво 0	
Неусвоени безусловни кредитни линии, предоставяни на:	Ниво 0	Ниво 0	Ниво 0	
Други национални органи на паричната политика, БМР, МВФ и други международни организации	Ниво 0	Ниво 0	Ниво 0	
Други национални органи на паричната политика (-)	Ниво 0	Ниво 0	Ниво 0	
БМР (-)	Ниво 0	Ниво 0	Ниво 0	
МВФ (-)	Ниво 0	Ниво 0	Ниво 0	
Други международни организации (-)	Ниво 0	Ниво 0	Ниво 0	
Банки и други финансови институции, чието главно управление се намира в предоставящата данни страна (-)	Ниво 0	Ниво 0	Ниво 0	
Банки и други финансови институции, чието главно управление се намира извън предоставящата данни страна (-)	Ниво 0	Ниво 0	Ниво 0	
Агрегирани къси и дълги позиции на опциите в чуждестранна валута спрямо националната валута	Ниво 0	Ниво 0	Ниво 0	
Къси позиции	Ниво 0	Ниво 0	Ниво 0	
Купени пут опции	Ниво 0	Ниво 0	Ниво 0	
Продадени кол опции	Ниво 0	Ниво 0	Ниво 0	
Дълги позиции	Ниво 0	Ниво 0	Ниво 0	
Купени кол опции	Ниво 0	Ниво 0	Ниво 0	
Продадени пут опции	Ниво 0	Ниво 0	Ниво 0	
АНАЛИТИЧНИ ПОЗИЦИИ: опции „в парите“	Ниво 0	Ниво 0	Ниво 0	
По текущ валутен курс	Ниво 0	Ниво 0	Ниво 0	
Къси позиции	Ниво 0	Ниво 0	Ниво 0	
Дълги позиции	Ниво 0	Ниво 0	Ниво 0	
+ 5 % (обезценяване с 5 %)	Ниво 0	Ниво 0	Ниво 0	
Къси позиции	Ниво 0	Ниво 0	Ниво 0	
Дълги позиции	Ниво 0	Ниво 0	Ниво 0	
- 5 % (поскъпване с 5 %)	Ниво 0	Ниво 0	Ниво 0	
Къси позиции	Ниво 0	Ниво 0	Ниво 0	
Дълги позиции	Ниво 0	Ниво 0	Ниво 0	
+ 10 % (обезценяване с 10 %)	Ниво 0	Ниво 0	Ниво 0	
Къси позиции	Ниво 0	Ниво 0	Ниво 0	
Дълги позиции	Ниво 0	Ниво 0	Ниво 0	
- 10 % (поскъпване с 10 %)	Ниво 0	Ниво 0	Ниво 0	
Къси позиции	Ниво 0	Ниво 0	Ниво 0	
Дълги позиции	Ниво 0	Ниво 0	Ниво 0	

	Остатъчен срок до падежа			
	до един месец	над един и до три месеца	над три месеца и до една година	всички матуритети
Други	Ниво 0	Ниво 0	Ниво 0	
Къси позиции	Ниво 0	Ниво 0	Ниво 0	
Дълги позиции	Ниво 0	Ниво 0	Ниво 0"	

2. В приложение III раздел 6.1 се заменя със следното:

„6.1. Преки инвестиции

Пряката инвестиция е свързана с резидент на една икономика, който има контрол или значителна степен на влияние върху управлението на предприятие, което е резидент на друга икономика. Следвайки международните стандарти (ВРМ6), прякото или непряко притежаване на 10 % или повече от правата на глас в предприятие, което е резидент на една икономика, от инвеститор, резидент на друга икономика, е доказателство за такова отношение. Въз основа на този критерий може да съществува пряко инвестиционно отношение между редица свързани предприятия, независимо дали връзката включва една или няколко вериги. То може да обхваща дъщерни дружества, непреки дъщерни дружества и свързани дружества на предприятия с преки инвестиции. След като веднъж се създаде пряка инвестиция, всички последващи финансови потоци/наличности между свързаните предприятия се записват като трансакции/позиции в преки инвестиции.

Дяловият капитал обхваща капитала в клоновете, както и всички дялове в дъщерните и свързаните дружества. Реинвестираната печалба се състои от компенсиращия запис за дела от печалбата на прекия инвеститор, която не е разпределена като дивиденди от дъщерните или свързаните дружества и печалбите на клоновете, които не са прехвърлени на прекия инвеститор, и се записва като „инвестиционен доход“ (вж. 3.2.3).

Дяловият капитал в преките инвестиции и дългът допълнително се разбиват по компоненти според вида на отношението между лицата и според посоката на инвестицията. Могат да бъдат разграничени три вида отношения по преките инвестиции:

- инвестиция на преки инвеститори в предприятия с преки инвестиции. Тази категория включва инвестиционни потоци (и наличности) от прекия инвеститор към неговите предприятия с преки инвестиции (независимо от това дали е предмет на пряк или непряк контрол или влияние);
- обратно инвестиране. Този вид отношения обхваща инвестиционни потоци (и наличности) от предприятията с преки инвестиции към прекия инвеститор;
- между други свързани предприятия. Този вид обхваща потоци (и наличности) между предприятия, които не се контролират и не си оказват влияние помежду си, а се намират под контрола или влиянието на един и същи пряк инвеститор.

Във връзка с оценката на позициите на преките инвестиции за дяловия капитал, котиран на фондови борси, се извършва оценка по пазарни цени. И обратно, в случай на дружества с преки инвестиции, които не са котираны на фондови борси, дяловият капитал се оценява въз основа на счетоводна стойност, използвайки обща дефиниция със следните счетоводни статии:

- внесен капитал (с изключение на собствени акции и включително премиите върху емитираните акции);
- всички видове резерви (включително инвестиционни субсидии, когато счетоводните насоки ги разглеждат като резерви на дружествата);
- непрезделена печалба минус загуби (включително резултати за текущата година).

За дялове от капитала на некотираны дружества, трансакциите, записани във финансовата сметка могат да се различават от собствените средства по счетоводна стойност, вписани в МИП. Такива разлики се записват като преоценки, дължащи се на други промени в цените.

За да се повиши съгласуваността при оценката на активи и пасиви, дялов капитал в дружества с преки инвестиции, които не са котираны на фондови борси, може алтернативно да бъде оценяван, съгласно един от другите методи за оценка, посочени в параграф 7.16 на ВРМ6, ако е налице поне един от следните случаи:

- поне едно предприятие от пряка инвестиционна верига е котирано на фондова борса, а поне едно не е котирано и това води до значително изкривяване в нетната МИП на дружество от веригата; в този случай пазарната цена на котираното дружество може да се използва като референтна за оценката на свързаните некотираны дружества; или

- б) ако възникнат разлики при записването на придобита положителна репутация във верига от предприятия с преки инвестиции, водещи до значително изкривяване в нетната МИП на страната, в която е резидент дружеството в средата на веригата; или
- в) ако сметките на предприятията от пряка инвестиционна верига са деноминирани в различни валути и колебанията на валутните курсове водят до значително изкривяване в нетната МИП на страната, в която е резидент дружеството в средата на веригата.

Ако се прилага алтернативен метод за оценка на дяловия капитал в дружества с преки инвестиции, които не са котираны на фондови борси, институцията, отговорна за съставянето на МИП, се насърчава да уведоми институцията, отговорна за съставянето на МИП в кореспондиращата страна, за алтернативния метод и да си сътрудничи с тази институция за свеждане до минимум на риска от двустранно асиметрично осчетоводяване. Тази информация следва да се предава в ЕСЦБ в рамките на съществуващите споразумения, както и да се публикува в изданието на ЕСЦБ „Статистически методи за платежния баланс/международната инвестиционна позиция на Европейския съюз“ („European Union balance of payments/international investment position statistical methods“), което се използва за наблюдение на понятията, определенията и методите за съставяне на статистика, прилагани от държавите членки от еврозоната (както е описано в приложение V).

Като най-добра практика се препоръчва всички държави членки да съставят статистика за преките чуждестранни инвестиции в дялов капитал и реинвестираните печалби на базата на резултатите от проучванията на преките чуждестранни инвестиции, които да се събират поне веднъж годишно (*).

(*) Трябва да се премахнат следните неприемливи практики: i) изборът на критерий за оценка да се оставя на отчетните единици (пазарни или счетоводни стойности); ii) прилагането на метода на постоянна инвентаризация/натрупване на потоци от платежния баланс при съставяне на статистиката на наличностите.“

ПОПРАВКИ

Поправка на Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 46/2013 от 15 март 2013 година за изменение на приложение XXI (Статистика) към Споразумението за ЕИП

(Официален вестник на Европейския съюз L 231 от 29 август 2013 г.)

Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 46/2013 да се чете, както следва:

„РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП**№ 46/2013****от 15 март 2013 година****за изменение на приложение XXI (Статистика) към Споразумението за ЕИП**

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство („Споразумението за ЕИП“), и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент за изпълнение (ЕС) № 995/2012 на Комисията от 26 октомври 2012 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Решение № 1608/2003/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно създаването и развитието на статистически данни на Общността в научно-технологичната област ⁽¹⁾ следва да бъде включен в Споразумението за ЕИП.
- (2) Регламент за изпълнение (ЕС) № 995/2012 отменя Регламент (ЕО) № 753/2004 на Комисията ⁽²⁾ и Регламент (ЕО) № 1450/2004 на Комисията ⁽³⁾, които са включени в Споразумението за ЕИП и които следователно следва да бъдат изключени от Споразумението.
- (3) Ето защо приложение XXI към Споразумението за ЕИП следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Приложение XXI към Споразумението за ЕИП се изменя, както следва:

1. Текстът на точка 30 (Регламент (ЕО) № 753/2004 на Комисията) се заменя със следното:
„32012 R 0995: Регламент за изпълнение (ЕС) № 995/2012 на Комисията от 26 октомври 2012 г. за определяне на

подробни правила за прилагането на Решение № 1608/2003/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно създаването и развитието на статистически данни на Общността в научно-технологичната област (ОВ L 299, 27.10.2012 г., стр. 18).“

2. Текстът на точка 31 (Регламент (ЕО) № 1450/2004 на Комисията) се заличава.

Член 2

Текстовете на Регламент за изпълнение (ЕС) № 995/2012 на исландски и норвежки език, които ще бъдат публикувани в притурката за ЕИП към Официален вестник на Европейския съюз, са автентични.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила на 16 март 2013 г., при условие че са внесени всички нотификации, предвидени в член 103, параграф 1 от Споразумението за ЕИП (*).

Член 4

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към Официален вестник на Европейския съюз.

Съставено в Брюксел на 15 март 2013 година.

За Съвместния комитет на ЕИП

Председател

Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ ОВ L 299, 27.10.2012 г., стр. 18.⁽²⁾ ОВ L 118, 23.4.2004 г., стр. 23.⁽³⁾ ОВ L 267, 14.8.2004 г., стр. 32.

(*) Без отбелязани конституционни изисквания.“

СЪОБЩЕНИЕ ДО ЧИТАТЕЛИТЕ

Регламент (ЕС) № 216/2013 на Съвета от 7 март 2013 г. относно електронното публикуване на *Официален вестник на Европейския съюз*

В съответствие с Регламент (ЕС) № 216/2013 на Съвета от 7 март 2013 г. относно електронното публикуване на *Официален вестник на Европейския съюз* (ОВ L 69, 13.3.2013 г., стр. 1) от 1 юли 2013 г. само електронното издание на Официален вестник ще бъде автентично и ще има правно действие.

Когато поради непредвидени обстоятелства публикуването на електронното издание на Официален вестник е невъзможно, печатното издание ще бъде автентично и ще има правно действие в съответствие с реда и условията, установени в член 3 от Регламент (ЕС) № 216/2013.

СЪОБЩЕНИЕ ДО ЧИТАТЕЛИТЕ — НАЧИН ЗА ЦИТИРАНЕ НА АКТОВЕТЕ

От 1 юли 2013 г. се промени начинът, по който се цитират актовете.

По време на преходния период актовете ще се цитират и по двата начина.

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготвителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG